

水 腫 症 治 療 驗 案

陳 慎 吾

(一) 病例介紹

劉秀清、女性、年二十五歲、本市人，住西四北魏胡同十三號。於一九五四年一月，忽患四肢無力，食慾不振，日漸消瘦，曾服中西藥、四個月來、迄未間斷；經過透視，謂肺有黑點，經醫院診查結果，謂係結核性腹膜炎、用注射鏈黴素並內服藥等法治療，並計劃注射三十針後、再行放水，但注射連黴素至十針時，腹脹至碍呼吸，故不能堅持治療計劃，遂轉華北中醫實驗所改服中藥。初至本所時，已不能步行，不能平臥睡眠，徹夜倚息，呼吸窒塞，腹脹如鼓，臍突背平，狀至危殆。乃會同岳美中王易門兩大夫詳細會診，根據下列脈證、訂出治療計劃，共計診查八次，服藥三十一劑，疾病全愈，體健如常。

(二) 脈象證狀及治方

一九五四年五月八日，病人由其家人抬至本所、診其脈象沉弦、脈搏八十四次、體溫三十六度八、舌苔白、舌尖紅、面色青白、目眩、腹脹大如按鼓皮，臍突出，脊背平、心悸、腹痛、下肢及足均腫甚，按之凹陷不起，體溫雖低而自覺發熱，眠睡每晚祇二三小時，飲水多食少，嘔次數多，大便正常，小便少、色黃，產後十五個月，因過去有乳兒月經未見，一個月前曾患瀉泄近百日。

根據以上脈證，腹脹以前近百日之瀉泄，腸胃有寒濕可知，腹脹以後瀉泄止大便正常、寒濕

無處宣泄、因作滿作脹、脈見沉弦裏寒之象、腹脹屬脾不健運、腹痛為寒水之徵，目眩心悸，水氣有上侵之勢；肢腫足腫，水飲無下泄之門；且飲多溲少，水飲與日俱增、失眠發熱、真陽已見浮越，金匱云：「腰以下腫當利小便」、又云：「水停心下，甚者則悸」，又云：「脈雙弦者寒也，脈偏弦者飲也」，總結以上理論，顯然是水飲所作，經云：「病痰者當以溫藥和之」，故第一當用溫藥行水，其腫按之凹陷不起、臍突背平，真陽衰微正氣虛極，若不從健脾入手，則不能利小便除濕，脾乃該腸胃而言。第二用健脾胃之法，且扶正即所以驅邪，蓋胃氣不恢復，去水無力，縱用甘遂芫花大戟等峻藥去水，必旋去旋生，從傷正氣，故決定用黨參，白朮乾姜，炮附子，炙甘草，加草薢。除草薢用八分外、其餘藥物，均用二三錢，服三劑後，小便見多，大便亦較前多一二次，腹脹較輕，脹的程度較軟，睡眠能達五六小時，惟咳嗽痰較多；最好現象，是臍突已平，背平已陷。遂根據上方去草薢，增橘紅二錢、茯苓六錢、餘藥未動、但分量較增、服四劑後、脈象由沉弦變沉澀，諸證均輕減，咳嗽已除、身有微汗、腹有水聲，頭眩心悸發熱均不見，復用第一次法稍有增減又服四劑，此後每次復診，必見輕減，處方始終守以上兩法，僅一二味之出入。分量略有增減，共計服藥三十一劑，歷時一個月，此病完全治愈。

治 療 流 行 性 腮 腺 炎 的 驗 方

王 克 明

處方 黃連一錢 黃柏一錢 蒼朮一錢
雄黃五分 青黛五分 棚蘆一錢
共為粉末清水調敷 一日三次腫脹即消
用此藥 治療 流行性 腮腺炎（無其他併發症

者），在臨床經驗上收到效果很大；據個人最近四年統計，治愈者有54人，並未用別的藥品。方法很簡單，可先將藥品配妥，裝入瓶中備用，久不失效。

發 行 部 啓 事

本刊自一九五五年一月號起改名為「中醫雜誌」，決定交北京郵局發行。各地讀者可向各當地郵局訂閱。本社不再接受五五年訂戶，以前已在本社預訂的五五年月刊之訂戶，仍由本社續寄滿期為止。其已向郵局訂閱無須續寄者可來函辦理退款手續。